

# VLÁDA ČESKÉ REPUBLIKY

Příloha

k usnesení vlády  
ze dne 8. června 2011 č. 431

## Prohlášení

### **České republiky k Rámcové úmluvě Světové zdravotnické organizace o kontrole tabáku, podepsané dne 16. června 2003 v Ženevě**

Česká republika činí prohlášení k Rámcové úmluvě Světové zdravotnické organizace o kontrole tabáku, a to v následujícím znění:

„Česká republika vítá mezinárodní spolupráci v oblasti kontroly tabáku zaměřenou na prohlubování ochrany veřejného zdraví.

Česká republika prohlašuje, že nepovažuje prováděcí pokyny přijaté Konferencí smluvních stran za přímo vytvářející právní závazky podle Úmluvy.

Česká republika prohlašuje, že nepodpoří jakékoliv budoucí návrhy měnící Úmluvu či vztahující se k jejím Protokolům, které by byly v rozporu s ústavními principy České republiky stejně jako závazky plynoucími z členství v Evropské unii a z mezinárodních dohod o volném pohybu zboží, ke kterým Česká republika přistoupila.

Česká republika současně prohlašuje, že ustanovení článku 5 odst. 3 považuje za ustanovení, kterým není dotčeno právo na nediskriminační jednání smluvních stran s tabákovým průmyslem, a umožňující nutnou míru součinnosti s tabákovým průmyslem v oblasti kontroly tabáku.”.

## Declaration

### **of the Czech Republic to the WHO Framework Convention on Tobacco Control, signed at Geneva on 16 June 2003**

The Czech Republic makes the following interpretative declaration to the Convention:

„The Czech Republic welcomes international cooperation in the field of tobacco control aimed at strengthening public health protection.

The Czech Republic declares that it does not consider guidelines adopted by the Conference of the Parties as instruments directly establishing legal obligations under the Convention.

The Czech Republic declares that it will not support any future proposals amending the Convention or relating to its Protocols which would be in contradiction with the constitutional principles of the Czech Republic as well as commitments arising from its membership in the European Union and from international agreements on free trade to which the Czech Republic has acceded.

The Czech Republic also declares that it considers Article 5(3) a provision not affecting the right to non-discriminatory treatment of the tobacco industry by the Parties and thus permitting the necessary extent of cooperation with the tobacco industry as regards tobacco control.”.